

Prefettura

■ Lo Sportello Unico per l'Immigrazione della Prefettura della provincia in cui risiedi è l'ufficio competente per le richieste di ingresso per motivi di lavoro, di famiglia e per le conversioni dei permessi di soggiorno, per la sottoscrizione e la verifica dell'Accordo di integrazione. L'ufficio cittadinanza della Prefettura si occupa delle richieste di cittadinanza per matrimonio e per residenza.

■ Se sei in possesso di un regolare permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (ex "carta di soggiorno") o di un permesso di soggiorno con durata non inferiore a un anno, puoi chiedere il ricongiungimento familiare per questi familiari che vivono ancora all'estero:

- Coniuge non legalmente separato;
- Figli minori di 18 anni;
- Figli maggiorenni a carico (con uno stato di salute che comporti invalidità totale);
- Genitori a carico ultra 65enni (a determinate condizioni);

■ Per la procedura da seguire e la compilazione della domanda di ricongiungimento familiare puoi chiedere aiuto all'ufficio del personale.

■ Se hai un permesso di soggiorno per motivi di studio puoi avere un rapporto di lavoro subordinato per massimo 20 ore settimanali (part time). Per chiedere la conversione del tuo permesso da studio a lavoro, devi prima chiedere un'autorizzazione allo



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

Sportello Unico per l'immigrazione registrandoti sul sito del Ministero dell'Interno e inviando un modulo online:
<https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/Ministero/Index2>.

■ Anche per fare questa richiesta chiedi aiuto all'ufficio del personale.

■ Se sei entrato in Italia per la prima volta (per motivi di lavoro) dopo marzo 2012 e hai sottoscritto l'Accordo di integrazione (che ha introdotto il c.d. "permesso a punti") e se modifichi la tua residenza nel corso dei primi due anni dalla firma dell'Accordo, ricordati di comunicare la nuova residenza allo Sportello Unico per l'Immigrazione che ti deve convocare per chiudere o prorogare l'Accordo di Integrazione.

Per qualsiasi problema potete rivolgervi a



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



El ABC en Enterprise

L'ABC en entreprise vous explique les principales **valeurs**, les **règlements** et le **déroulement** du travail en entreprise.

Chaque lettre de l'alphabet correspond à une fiche explicative: nous pensons qu'une connaissance plus approfondie des questions qu'elles traitent peut améliorer votre travail dans votre entreprise et vos relations avec vos collègues et vos supérieurs.



Nous espérons que ces fiches vous permettront de travailler avec compétence, de vous perfectionner au niveau professionnel et d'être satisfait de votre travail.

Si, après avoir lu ces fiches, vous avez des questions, vous pouvez demander plus d'informations au bureau du personnel.

Bon travail!



CONFINDUSTRIA BERGAMO



L'ABC IN AZIENDA

Indice:

A - Assenze dal lavoro / Absence du salarié
B - Busta paga / Bulletin de salaire
C - CCNL
D - Disciplina del lavoro / Discipline du travail
E - Entrata / Entrée
F - Formazione / Formation
G - Gerarchia / Hiérarchie
H - Human Resources / Ressources humaines
I - Infortuni / Accident du travail
L - Lettera di assunzione / Lettre d'embauche
M - Malattia / Maladie
N - Neocomunitari / Néo communautaires
O - Orario di lavoro / Horaire de travail
P - Prefettura / Préfecture
Q - Questura / Préfecture de police
R - Rapporti con i colleghi / Relations avec les collègues
S - Sicurezza / Sécurité
T - Turni / Travail Posté
U - Uscita / Sortie
V - Visite mediche / Visites Médicales
Z - Zone Comuni / Espaces Communs

Documento realizzato dall'Area Lavoro e Previdenza di Confindustria Bergamo.
I contenuti delle note hanno carattere meramente indicativo.



CONFINDUSTRIA BERGAMO

Préfecture

■ Le Guichet unique pour l'immigration de la « Prefettura » (Préfecture) de la province où vous résidez est l'organisme compétent qui s'occupe des demandes d'entrée pour raisons de travail, de famille, pour les conversions de permis de séjour, la souscription et la vérification de l'Accord d'intégration. L'« Ufficio Cittadinanza » (Bureau de la nationalité) de la « Prefettura » (Préfecture) s'occupe des demandes de naturalisation concernant les mariages et les domiciliations.

■ Si vous possédez un permis de séjour CE en règle pour des personnes en séjour de longue durée (par exemple une « carte de séjour ») ou un permis de séjour dont la durée n'est pas inférieure à un an, vous pouvez demander le regroupement familial pour les membres de votre famille suivants qui vivent encore à l'étranger:

- Conjoint non légalement séparé;
- Enfants mineurs de moins de 18 ans;
- Enfants majeurs à charge (ayant un état de santé présentant une invalidité totale);
- Parents à charge de plus de 65 ans (selon certaines conditions);

■ Vous pouvez vous faire aider par le bureau du personnel pour la procédure à suivre et pour remplir votre demande de regroupement familial.

■ Si vous avez un titre de séjour « étudiant », vous pouvez avoir un contrat de travail subordonné de 20 heures hebdomadaires maximum (à temps partiel). Pour demander la conversion de votre titre de séjour « étudiant » en permis de travail, vous devez tout d'abord demander une autorisation au Guichet unique pour l'immigration en vous enregistrant sur le site du Ministère de l'Intérieur et envoyant un formulaire en ligne: <https://nullaostalavoro.dlci.interno.it/Ministero/In dex2>.

■ Pour faire cette demande, vous pouvez vous faire aider par le bureau du personnel.

■ Si vous êtes entré pour la première fois (pour des raisons de travail) en Italie après mars 2012 et que vous avez souscrit l'Accord d'intégration (qui a introduit le « permis à point ») ou si vous changez de domicile au cours des deux premières années suivant la signature de l'Accord, n'oubliez pas de communiquer votre nouvelle adresse au Guichet unique pour l'Immigration qui doit vous convoquer pour clore ou prolonger l'Accord d'intégration.

Quel que soit votre problème, posez vos questions à _____



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza